

ОТЗЫВ

**об автореферате диссертации Сухаревой Ольги Вадимовны
«Коннотативность художественных онимов английского языка», Воронеж,
представленной на соискание ученой степени кандидата филологических
наук по специальности 10.02.04 – германские языки**

Диссертация О.В. Сухаревой выполнена в контексте двух активно развивающихся и тесно взаимосвязанных парадигм современного языкознания – когнитивной и культурологической. Актуальность данного исследования обусловлена трактовкой процесса функционирования языка как проявления лингвокреативной деятельности языкового сообщества. Эта трактовка основана на понимании ономастического кода культуры как способа концептуализации и категоризации действительности национальным сознанием. Подчеркнем удачность выбора **объекта** для исследования такого рода: этноконнотированных художественных онимов в британском и в американском вариантах английского языка. Предметом исследования являются способы реализации коннотативного потенциала художественной ономии названных вариантов английского языка.

Исследование проведено на достаточном материале: проанализированы 519 единиц – художественных онимов, отобранных приемом сплошной выборки из современных авторитетных англоязычных (британских и американских) лексикографических источников. Корпус исследования составляют контексты употребления этноконнотированных художественных онимов, их производных, сложных слов, телескопизмов и ФЕ (с базисным элементом – художественным ономом) в газетно-публицистических текстах британских (*The Guardian*, *The Observer*, *The Independent*) и американских изданий (*The New York Times*, *The Chicago Tribune*, *The Los Angeles Times*) за последние 15 лет, общим количеством 2500 текстов.

Под художественными онимами понимаются имена собственные, функционирующие в произведениях различных форм художественного творчества

(литературы, телевизионных и радио- сериалов и передач, кино- и мультиплекси-
кационных фильмов, комиксов, музыкальных произведений, рекламы,
произведений театрального и изобразительного искусства, компьютерных игр).
К важнейшим признакам художественных онимов относятся: 1) денотативная
соотнесенность не с реальными людьми и объектами реального мира, а
созданными автором образами; 2) накопление признаков предметного значения
в процессе развития сюжета и усложнения личности персонажа; 3) детерминиро-
ванность языком и ономастическим пространством, вторичность по отношению
к реальной ономии, формирование на основе существующих ономастических
моделей и действующих норм языкового употребления; 4) выполнение помимо
номинативной также и характеризующей и стилистической функций; 5) нацио-
нально-культурная специфика.

Из примененных О.В. Сухаревой исследовательских методов отметим
как особенно важные для разработки темы диссертации метод выявления конно-
тативных семем и метод концептуальной и лингвокультурной интерпретации
языковых данных.

Научная новизна работы определяется не только самой постановкой
проблемы, но и полученными результатами исследования: тщательным обосно-
ванием понятия «художественный оним», выявлением коннотативного репер-
туара этих имен собственных, а также описанием «деривационных процессов
вторичной и косвенной номинации англоязычных художественных онимов при
актуализации их имплицитных смыслов как глубинных содержательных
структур национального сознания» (автореф. дисс., с.5).

Диссертация О.В. Сухаревой, безусловно, **теоретически значима**, так как
вносит существенный вклад в развитие теории номинации, коннотации и
культурной ономастики. Подробно исследуя контекстный процесс вторичной
семиотизации художественных онимов, О.В. Сухарева опирается на понятие
этноконнотации (термин О.И. Быковой) как особого вида культурной
коннотации, являющегося способом хранения информации об истории и

культуре носителей языка. Поскольку этноконнотации отражают архетипические и прототипические структуры сознания, процесс порождения новых культурно маркированных смыслов в диссертации исследуется через изучение того, как взаимодействуют когнитивные и языковые механизмы познания действительности.

Исследование проведено в несколько этапов: 1) на конкретных примерах показывается, как происходит порождение этноконнотаций художественными онимами; 2) выявляется номинативная плотность (термина В.И. Карасика) концептуальных полей, вербализованных этнокультурными художественными онимами; 3) выявляются словообразовательные модели исследуемых единиц, 86,2% которых построены на базе аффиксации; при этом 56,9% приходится на межчастеречную суффиксальную деривацию и 29,3% - на внутричастеречную; фразеологизация составляет 12% всего корпуса исследования.

При чтении автореферата остается неясным, существуют ли национально-культурные различия в британском и американском ономастических пространствах, состоящих из полей художественных онимов.

Однако этот вопрос не только не снижает теоретической и эвристической значимости выполненной диссертации, но и намечает одно из перспективных направлений **практического применения** полученных результатов - составление словаря англоязычных художественных онимов. Такой словарь будет очень полезен для расширения и углубления лингвокультурной подготовки будущих германистов – как преподавателей, так и переводчиков.

Достоверность данных, обоснованность выводов, сделанных по результатам исследования, являющегося **зрелым, самостоятельным и законченным** научным трудом, не вызывают сомнений.

Таким образом, диссертация Сухаревой Ольги Вадимовны «Коннотативность художественных онимов английского языка», представленная на соискание ученой степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.04 – Германские языки, отвечает требованиям п.8 «Положения о порядке

присуждения ученых степеней» ВАК РФ, предъявляемым к диссертациям на соискание ученой степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.04 – Германские языки, а ее автор Ольга Вадимовна Сухарева вполне заслуживает присуждения ей искомой ученой степени кандидата филологических наук.

Автореферат и публикации адекватно отражают основные положения диссертации.

Трошина Наталья Николаевна
кандидат филологических наук
старший научный сотрудник
старший научный сотрудник
Отдела языкознания ИНИОН РАН

Адрес:
117997 Москва
Нахимовский проспект, д. 51/21
ИНИОН РАН
Отдел языкознания
Тел.: 499 128 44 18
E-mail: linguist@inion.ru

2 октября 2014 г.

